



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 24 octobre 2013

**LE GOUVERNEUR LANCE LA CAMPAGNE TOURISTIQUE SUR SANDY COME SEE THE COMEBACK AVEC
DES REDUCTIONS MTA ET DES PROMOTIONS**

Dévoile six cartes MetroCards commémoratives pour servir de passeports aux touristes et New Yorkais pour les destinations touchées par Sandy et quatre spots publicitaires TV sur la rétablissement de l'Etat

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a lancé aujourd'hui la campagne touristique Come See the Comeback pour promouvoir le tourisme dans les communautés qui se rétablissent suite au Super Ouragan Sandy. La campagne met en avant les progrès que ces communautés ont réalisés en reconstruisant après la tempête et qu'elles sont prêtes à accueillir à nouveau des visiteurs. L'Autorité des transports métropolitains (Metropolitan Transportation Authority) (MTA) est partenaire de la campagne en mettant en avant des réductions et promotions sur les chemins de fer de Metro-North et Long Island pour se déplacer dans ces régions. Le Gouverneur a également dévoilé des spots TV publicitaires qui présentent les communautés qui se rétablissent et de nouvelles cartes de transport MetroCards au logo I Love NY. Les trains à l'effigie I Love NY de la ligne Grand Central-Times Square lancés en début de semaine comprendront également les nouvelles publicités de cette campagne à l'intérieur des trains. La campagne touristique est entièrement financée par le budget du tourisme de l'Etat sans autre coût pour la MTA ou les collectifs usagers.

« Près d'un an après le Super Ouragan Sandy, notre campagne Come See the Comeback reflète l'esprit des New Yorkais qui, lorsqu'ils doivent faire face à des difficultés, collaborent ensemble pour reconstruire mieux qu'avant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Super Ouragan Sandy a causé de terribles ravages dans les communautés de Long Island, la Ville de New York et la Vallée de l'Hudson, menant à la fermeture des entreprises locales et endommageant les parcs et plages. Mais au cours des 12 derniers mois, un grand nombre de ces communautés ont reconstruit mieux qu'avant et leurs portes sont à nouveau ouvertes aux affaires. Nous souhaitons que les New Yorkais et les visiteurs viennent voir les progrès que ces communautés ont réalisés et qui ont insufflé un nouveau dynamisme dans l'industrie du tourisme local. Que ce soit pour faire un tour sur la Grande Roue à Coney Island et visiter les caves de Long Island aux randonnées dans la Vallée de l'Hudson, il y a plein de choses à faire pour chacun - et la MTA peut vous y emmener. Aussi, prenez une MetroCard, montez dans un train, et venez voir notre retour. »

French

La campagne porte sur quatre spots TV qui seront diffusés dans tout l'Etat dès demain. Ils visent à montrer comment l'Etat de New York s'est rétabli suite au Super Ouragan Sandy, l'Ouragan Irene, et la Tempête tropicale Lee, pour attirer les visiteurs dans les communautés NY Rising de la Ville de New York, Long Island, et le Nord de l'Etat de New York.

Pour découvrir les publicités, aller à :

Anthem - <http://youtu.be/QVYxOg9GVeM>

Long Island - <http://youtu.be/ggElgDpVpqM>

New York City - <http://youtu.be/xYdsK1vJh5c>

Anthem - <http://youtu.be/MkqNIRvh-DE>

« Le Super Ouragan Sandy a mis à genoux notre réseau public de transport et notre réseau des transports en commun il y a un an, mais nous n'avons pas seulement survécu, nous avons prospéré et nous nous sommes rétablis en étant plus forts qu'avant », a déclaré le Président Directeur Général de la MTA, Thomas Prendergast. « Maintenant, grâce au leadership du Gouverneur Cuomo et à la campagne Come See the Comeback, nous sommes contents de montrer tout ce que nous avons fait et tous les endroits où la MTA peut vous emmener qui ont rebondi après Sandy. Nos clients verront le message I Love NY sur tout notre réseau, et comme nous l'avons fait juste après Sandy, la MTA démontre une fois de plus sa force pour stimuler l'économie de notre région - en invitant nos clients à monter dans les trains, se déplacer dans l'Etat, et constater par eux-mêmes comment l'Etat New York est de retour après Sandy. »

« Sous l'égide du Gouverneur, le tourisme gagne le devant de la scène comme un secteur en croissance de l'économie de l'Etat », a déclaré le Président Directeur Général & Commissaire d'Empire State Development, Kenneth Adams. « Nous sommes fermement engagés à assister les communautés qui ont été touchées par des tempêtes comme Irene, Lee et Sandy en les aidant à reconstruire leurs attractions et infrastructures pour soutenir leurs efforts dans le domaine du tourisme. »

Le Gouverneur Cuomo a dévoilé six nouvelles cartes de transport MetroCards commémoratives au logo I Love NY. Le dos de chaque MetroCard comporte un message invitant les voyageurs à voir le retour de l'Etat de New York et à visiter une communauté en train de se rétablir comme Staten Island, Coney Island, Howard Beach, Rockaways, Long Beach et Long Island en empruntant les transports en commun de la MTA. Il y aura 300 000 de ces MetroCards au logo I Love NY qui seront mises en vente dès mardi 29 octobre.

Au début de la semaine, le Gouverneur a lancé les tout-premiers trains I Love NY sur la ligne Grand Central-Times Square avec un habillage extérieur des trains entièrement recouverts I Love NY, dans le cadre d'une nouvelle campagne touristique d'automne et d'hiver I Love NY en partenariat avec la MTA. Les trains porteront des publicités intérieures pour la promotion du tourisme dans les communautés qui ont été les plus durement frappées par Sandy, ainsi que par l'Ouragan Irene et la Tempête tropicale Lee au cours des dernières années. La navette entièrement habillée I Love NY de la 42ème Rue pourra être vue au cours des quatre prochaines semaines.

Le Gouverneur a encouragé les New Yorkais et les visiteurs à utiliser la MTA pour visiter les

French

communautés qui se remettent des récentes tempêtes. La MTA offre diverses promotions et réductions pour inciter les voyageurs à se rendre dans les destinations suivantes :

Bons plans du réseau des transports en commun de la Ville de New York :

Prenez le métro à **Coney Island** et savourez un hotdog à **Nathan's Famous sur la promenade** ! Imprimez le bon sur la page web des Bons plans et Réductions de la MTA pour acheter un hotdog Nathan au prix normal et en avoir un deuxième pour 5 centimes, jusqu'au 31 décembre. Economisez 7 \$ sur un bracelet **Luna Park** les jours de semaine. Et économisez 2 \$ au parc forain **Deno's Wonder Wheel Park** pour l'achat de 10 packs enfants. Allez à mta.info, cherchez Tourist Information en bas à gauche de la page d'accueil, cliquez sur Deals and Getaways (Bons plans et Excursions) et imprimez la page Coney Island pour profiter de ces offres.

Montrez votre Metro Card aux maisons historiques de la ville pour bénéficier de bons plans [Historic Trust Houses around the city for great deals](#).

Montrez votre MetroCard dans les salles de concert de musique de chambre de **St., Luke à la Bibliothèque & Musée Morgan ou au Musée Brooklyn*** et recevez un billet pour le concert et l'entrée au musée valable toute la journée pour seulement 20 \$ - d'une valeur de 50 \$. * en fonction des disponibilités [Cliquer ici](#).

Bons plans & Excursions du réseau de chemin de fer de Long Island :

La LIRR offre une formule **Village Montauk & Golf** pour permettre aux clients de découvrir la beauté naturelle de l'extrémité de Long Island. La formule comprend l'aller-retour à tarif réduit en train, les bons pour la course en taxi pour se rendre en ville, et des bons de réductions chez les commerçants participants. Pour les amateurs de golf, un terrain légendaire avec vue sur l'océan est ouvert 364 jours par an. Profitez de notre formule Village Montauk - offerte tous les jours (appelez le 631-668-2428 pour des informations de la Chambre de Commerce de Montauk)

La LIRR travaille en étroite collaboration avec ses partenaires d'East End et le Conseil du Vin (Wine Council) pour promouvoir les événements de cette année "**Taste of North Folk**" lors du week end du Jour des Vétérans du 9-11 novembre, où un service de navettes gratuites sera disponible dans les gares du réseau LIRR de North Fork et transportera les visiteurs dans les diverses vineries et établissements agro-alimentaires de North Fork. Site web : www.liwines.com.

Profitez de la formule de la LIRR **Port Jefferson- offerte tous les jours**. La formule LIRR comprend un aller/retour en train à tarif réduit depuis/vers la gare Port Jefferson, deux billets pour les taxis Lindy et des coupons de réduction LIRR pour Port Jefferson, à échanger chez les commerçants participants. Les événements à venir à Port Jefferson comprennent : **3ème Festival annuel des récoltes (3rd Annual Harvest Festival) : 27 octobre ; Festival Dickens : 6 -8 décembre.**

Les Arches de Deer Park ont plus de 70 magasins, un cinéma, une patinoire l'hiver et un style de village toscan. Les Arches sont situés à une courte distance de la gare de trains LIRR de Deer Park. La formule comprend un billet de train pour la gare Deer Park, un service de navette pour se rendre au centre commercial et un carnet de bons de réduction. Le samedi 16 novembre, la cérémonie annuelle d'illumination de l'arbre de Noël commencera avec des apparitions spéciales d'un Radio City Rockette.

Bons plans & Excursions du réseau de chemin de fer de Metro-North

Des sorties culturelles sont offertes toute l'année, avec des formules à tarif réduit pour les musées et les centres des arts dans l'ensemble de la Vallée de l'Hudson. Les lieux populaires comprennent

Dia:Beacon, le musée de la Rivière Hudson à Yonkers, le musée des arts de Katonah et le centre des arts Edward Hopper à Nyack.

Détendez-vous à bord d'un train du réseau Metro-North et restaurez-vous bien pendant la **semaine des restaurants de la Vallée de l'Hudson** du 4 au 17 novembre. Sur les plus de 150 restaurants participants, 56 sont situés près des gares de trains du réseau Metro-North sur les lignes Hudson, Harlem, New Haven et Port Jervis.

Le réseau Metro-North permet également d'apprécier la Vallée de l'Hudson sur plus d'une journée, avec des formules incluant les billets de train, le service de navette et des réductions sur les tarifs des chambres d'hôtel. Prenez la ligne Hudson en direction de Poughkeepsie du réseau Metro-North pour sauter à bord d'une **navette pour la maison montagnarde Mohonk** et appréciez une visite hors du temps d'un château de style victorien. Faites des achats, dînez et détendez-vous en prenant la ligne Harlem en direction de White Plains du réseau Metro-North et risquez-vous à découvrir le **Ritz-Carlton**. Visitez l'auberge et la taverne de 1850 (**1850 House Inn & Tavern**) et vous n'êtes qu'à quelques pas des sentiers de randonnées et pistes cyclables des montagnes **Shawangunk**.

Le réseau Metro-North se prépare à emmener les clients sur les pentes avec la formule de court séjour au ski **Thunder Ridge** qui sera à la vente le premier décembre. Cette formule permet aux clients de prendre le train, de se rendre en navette à la station, d'avoir un ticket de remontée et une location de skis dans un seul billet.

Elle permet aussi d'avoir accès aux événements et sites historiques de la région avec des **formules avec nuit d'hôtel pour Springhill à Tarrytown et à l'auberge Yonkers Hampton Inn**. Ces formules avec nuit d'hôtel comprennent les billets de train, le service de navette vers/depuis la station et les attractions des environs.

Pour plus d'informations sur les formules avec réductions de train et billets d'entrée, et les bons plans et événements des gares pour cet automne, cliquer sur Deals & Getaways à mta.info/mnr.

Voir la bannière des informations touristiques sur www.mta.info pour commencer à planifier un voyage

avec la MTA. Pour plus d'informations sur le tourisme dans l'Etat de New York, visiter www.iloveny.com.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418